

# E442 - Ace's Convoy Begins! Battle On the Lowest Floor, Level 6!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:16] song**

*Travel across the oceans of the world*

**[00:20] song**

*Bellow a battle cry*

**[00:23] song**

*Once your heart feels refreshed,  
let the signal to set sail ring out*

**[00:37] song**

*We've left the established course*

**[00:40] song**

*Right now, we're rowing straight toward*

**[00:43] song**

*The borderline between  
the sky and the ocean*

**[00:49] song**

*In the dark depths of the ocean,  
adventure holds its breath*

**[00:55] song**

*Don't you have a good  
time just imagining it?*

**[01:02] song**

*Travel across the oceans of the world*

**[01:07] song**

*Bellow a battle cry*

**[01:09] song**

*Once your heart feels refreshed,  
let the signal to set sail ring out*

**[01:23] song**

*"That feeling" I get when embarking*

**[01:26] song**

*Is something I hope to remember always*

**[01:30] song**

*If I can, I won't be afraid of anything*

**[01:36] song**

*With our pulses racing,  
let's go on a trip now*

**[01:41] song**

*Shy hearts engrave  
the rhythm of adventure*

**[01:49] song**

*Snatch up the treasure here and there*

**[01:53] song**

*While laughing out loud*

**[01:55] song**

*As we dash by like a noisy party*

**[02:00] song**

*Make some waves...*

**[02:03] song**

*Life is "Adventurous"*

**[02:04] song**

*Be aware it's "Dangerous"*

**[02:06] song**

*Who's gonna be "One of us"*

**[02:08] song**

*And a trip goes on because*

**[02:09] song**

*We da pirate of the "Mass"*

**[02:11] song**

*To the West, To the East*

**[02:12] song**

*Gotta find my way, Sail away*

**[02:14] song**

*All the way to "One piece"!!*

**[02:15] song**

*Stuff a dream into your empty chest*

**[02:19] song**

*And spread your wings*

**[02:22] song**

*If the wind blowing through  
them dyes your heart*

**[02:26] song**

*Let's press forward*

**[02:29] song**

*Snatch up the treasure here and there*

**[02:33] song**

*While laughing out loud*

**[02:35] song**

*As we dash by like a noisy party*

**[02:39] song**

*Make some waves...*

**[02:47]** ---

The time is the Great Pirate Era.

**[02:50]** ---

Countless pirates fight  
desperately for the One Piece,

**[02:56]** ---

the great treasure left behind by  
Gold Roger, King of the Pirates.

**[02:59]** ---

Monkey D. Luffy, a boy whose body turned  
to rubber after he ate the Gum-Gum Fruit,

**[03:04]** ---

also takes to the sea to become  
the next King of the Pirates.

**[03:07]** ---

As Luffy and his friends  
overcome numerous adventures,

**[03:11]** ---

the World Government is less and  
less able to ignore their existence.

**[03:17]** ---

This is exciting!

**[03:19]** ---

What kind of adventure  
is waiting for us next?!

**[03:23]** ---

The crew, on its way to the New World,

**[03:26]** ---

will speed along the Grand Line again today!

**[03:36]** ---

Separated from the rest of the Straw Hats,

**[03:39]** ---

Luffy has snuck into Impel Down  
to rescue his brother, Ace,

**[03:42]** ---

who has been captured by the Navy.

**[03:45]** ---

While Buggy and Mr. 3 got out of level 4,

**[03:48]** ---

moribund Luffy had been treated by  
Ivankov, the queen of New Kama Land...

**[03:53]** ---

...the land of vanished prisoners  
and recovered miraculously!

**[03:59]** ---

I know what's going on in the world now.

**[04:02]** ---

The world is about to change with the Navy  
and the Whitebeard Pirates as major players!

**[04:09]** ---

But he's not gonna make a move yet!

**[04:12]** ---

He's the mastermind of all revolutionaries  
in the world and my comrade!

**[04:18]** ---

The revolutionary--Dragon!

**[04:20]** ---

Oh, you're talking about my dad.

**[04:22]** ---

What?!

**[04:27]** ---

Dragon is...

**[04:30]** ---

...your dad?!

**[04:34]** ---

After finding out that Luffy is Dragon's son,  
Ivankov decided to accompany him in rescuing Ace!

**[04:41]** ---

The Vivre Card was pointing down  
which means that he's still here!

**[04:46]** ---

Alright, Portgaz D. Ace!

**[04:51]** ---

We will take you to Marineford...

**[04:54]** ---

...where the execution ground is!

**[05:02]** ---

"Ace's Convoy Begins! Battle  
on the Lowest Floor Level 6!"

**[05:11]** ---

Ace!

**[05:20]** ---

Hurry up!

**[05:23]** ---

Don't let them pass!

**[05:29]** ---

--They're coming!

--Move it! Move it! Move it!

**[05:31]** ---

Ready!

**[05:32]** ---

Gum-Gum...

**[05:34]** ---

...Pistol!

**[05:39]** ---

Dammit! Take this!

**[05:44]** ---

What an annoying trap! Ha!

**[05:46]** ---

Death Wink!

**[05:51]** ---

Heehaw!

**[05:55]** ---

We better hurry!

**[05:57]** ---

Oh! You're right! Hmmm?

**[06:02]** ---

W-Who are you people?!

**[06:04]** ---

Hey, you! Could you come  
with us for a minute?

**[06:10]** ---

--No, wait! Let me go!

--Don't worry! You won't regret it!

**[06:13]** ---

Let's go! We can't spare even a second.

**[06:16]** ---

Don't hesitate! Attack him!

**[06:19]** ---

Clear the way! Gum-Gum...

**[06:22]** ---

...Ricochet!

**[06:29]** ---

The trap didn't work! And  
the jailers are out cold!

**[06:34]** ---

Straw Hat Luffy! Ivankov--the king of queers!

**[06:37]** ---

Inazuma--the revolutionary!

**[06:39]** ---

The three criminals are  
now entering... level 6!

**[06:43]** ---

Ace!

**[06:52]** ---

So this is level 6!

**[07:00]** ---

Only legendary criminals have been  
held here in the Eternal Hell!

**[07:21]** ---

Where are you, Ace?!

**[07:24]** ---

I'm here to save you!

**[07:26]** ---

Ace, where are you?!

**[07:29]** ---

Ace!

**[07:32]** ---

You can't just yell blindly!

**[07:37]** ---

Would you like to tell us where he is?!

**[07:41]** ---

N-No, I would not!

**[07:43]** ---

Oh no, what should I do then?!

**[07:46]** ---

You have to be true to yourself!

**[07:49]** ---

W-What're you gonna do to me?!

**[07:51]** ---

Emporio...

**[07:53]** ---

...Female Hormone!

**[08:07]** ---

W-What happened?

**[08:09]** ---

Wow! He turned into a woman!

**[08:11]** ---

How do you like being your true self?

**[08:16]** ---

What?! Is that me?!

**[08:20]** ---

You're reborn!

**[08:22]** ---

You're not a jailer anymore,  
you're a New Kama now!

**[08:26]** ---

Oh! How fabulous!

**[08:28]** ---

Thank you very much, Ivan-sama!  
I found my true identity!

**[08:33]** ---

Oh, don't mention it!

**[08:35]** ---

--By the way...

--Where's Ace?!

**[08:37]** ---

That way!

**[08:57]** ---

Ace!

**[09:00]** ---

Is this it?!

**[09:02]** ---

Ace?!

**[09:12]** ---

He's not here!

**[09:13]** ---

Are you sure that this is the right cell?!

**[09:16]** ---

Yes, I am! I'm not lying...

**[09:20]** ---

We're a bit too late.

**[09:33]** ---

It's a straw hat! So he must be... Yes!

**[09:39]** ---

She said that my brother's here!

**[09:43]** ---

He's really here! He broke into  
the impregnable Impel Down

**[09:48]** ---

and made it all the way down to level 6!

**[09:51]** ---

You're Straw Hat Luffy, aren't you?

**[09:54]** ---

Yeah.

**[09:55]** ---

They took him just now!

**[09:57]** ---

Go! They've taken Ace-san to the elevator!

**[09:59]** ---

Go! You can still catch them!

**[10:02]** ---

Who're you, old man?

**[10:04]** ---

He's a big deal!

**[10:27]** ---

Okay, I got it!

**[10:29]** ---

Thank you! Whoever you are!

**[10:39]** ---

I can't believe it!--

**[10:41]** ---

Even after risking your life, it's almost  
impossible to get all the way here!

**[10:46]** ---

Did he really get through all five hells?!

**[10:51]** ---

My brother would do something  
like that! He does stupid things!

**[10:55]** ---

Since we were kids, he always  
made me worry, that fool!

**[11:22]** ---

They took that to the upper floors!

**[11:24]** ---

Let's go!

**[11:27]** ---

They've left the iron door  
to the elevator open!

**[11:29]** ---

Nice!

**[11:30]** ---

The operation system is locked! It's no good!

**[11:35]** ---

It doesn't work?!

**[11:38]** ---

But we can just climb!

**[11:41]** ---

Do it!

**[11:42]** ---

Okay!

**[11:48]** ---

T-That was close!

**[11:55]** ---

Of course, they wouldn't  
allow us to climb it!

**[12:00]** ---

It's not usable! They're  
already keeping an eye on it!

**[12:05]** ---

Let's go back up the stairs!

**[12:14]** ---

You can't get away!

**[12:21]** ---

Hey, they blocked the staircase!

**[12:23]** ---

They're trying to trap us!

**[12:25]** ---

We gotta break through! There's no other way!

**[12:28]** ---

Alright!

**[12:33]** ---

That's a lot of gas! Is it poisonous?!

**[12:36]** ---

Poison gas, again?!

**[12:38]** ---

Hey, you guys!

**[12:39]** ---

I don't know who you  
are but don't make us suffer with you!

**[12:44]** ---

Shut up, you level 6 people!

**[12:46]** ---

-- I don't care if it's poisonous or not!  
-- Wait!

**[12:52]** ---

It's sleeping gas!

**[12:54]** ---

How reckless you are, Straw boy!

**[12:57]** ---

You really need to stop...

**[13:00]** ---

We don't want to...

**[13:03]** ---

They wanna make us sleep  
to stop us in our tracks!

**[13:07]** ---

Vice Warden, we've blocked  
off level 6 completely!

**[13:10]** ---

The sleeping gas is potent  
and there's no place to run!

**[13:13]** ---

Keep the guards armed and  
on standby just in case!

**[13:17]** ---

Did you report to Warden Magellan?!

**[13:19]** ---

Just now!

**[13:21]** ---

Good!

**[13:24]** ---

My job is safe now!

**[13:26]** ---

Now I'll lay the blame on  
Magellan for all of this mess

**[13:30]** ---

and then I'll become the warden...

**[13:32]** ---

The microphone's still on!

**[13:34]** ---

Whaaat?!

**[13:37]** ---

What unfortunate timing!

**[13:39]** ---

Straw Hat made it to level  
6 just after we left!

**[13:45]** ---

L-Luffy!

**[13:52]** ---

We're completely trapped!

**[14:19]** ---

The emergency sleeping gas  
has just been released!

**[14:23]** ---

It's only a matter of time  
before they catch Straw Hat!

**[14:26]** ---

The Freezing Hell wasn't  
punishment enough for him!

**[14:29]** ---

Since the cell that you were in is open now,

**[14:33]** ---

this time he'll be held on level  
6 and will suffer greatly!

**[14:41]** ---

-- Luffy...  
-- Don't stop! Keep walking!

**[14:52]** ---

You!

**[15:12]** ---

You better not resist because it's useless!

**[15:17]** ---

Luffy!

**[15:20]** ---

Your brother is also a pirate! There's  
no way that he'll walk out of here alive.

**[15:25]** ---

I wished that she was lying!  
Why did you come, Luffy?!

**[15:29]** ---

Anyway, no one can live after that much  
poison no matter how strong he is!

**[15:36]** ---

How did you recover,

**[15:38]** ---

Straw Hat?!

**[15:47]** ---

We made it back to level 3!

**[15:55]** ---

We still got another half to go!

**[15:57]** ---

It was faster on our way down because  
we often fell down accidentally!

**[16:01]** ---

I can't walk another step!

**[16:04]** ---

I'm thirsty!

**[16:10]** ---

What?! Let me take a break for a minute!

**[16:15]** ---

What are you...?!

**[16:20]** ---

Hello!

**[16:21]** ---

Gnocchi!

**[16:24]** ---

You're still here?!

**[16:27]** ---

Penne! Buckwheat noodle with an egg!

**[16:30]** ---

--Let us go!

--Let us go!

**[16:31]** ---

Buckwheat noodle with fried tofu!

**[16:33]** ---

Wheat-flour noodle in curry soup!

**[16:35]** ---

Wheat-flour noodle?!

**[16:43]** ---

Do something!

**[16:46]** ---

The floor's gonna be filled with gas!

**[16:48]** ---

Help me!

**[17:03]** ---

Who is he?!

**[17:05]** ---

He's cutting the floor like paper!

**[17:29]** ---

Now he's flipping the floor like paper!

**[17:37]** ---

He blocked the gas with the floor!

**[17:40]** ---

That's amazing!

**[17:43]** ---

Inazuma ate the Snip-Snip Fruit  
and now he's a scissor-man!

**[17:51]** ---

He can manipulate whatever  
he cuts as though it's paper!

**[17:55]** ---

Oh, really?

**[17:58]** ---

Wake up! I'm fighting off  
the urge to sleep but I...

**[18:02]** ---

I...

**[18:05]** ---

...Don't sleep!

**[18:07]** ---

Were you kidding just now?!

**[18:09]** ---

You're awake!

**[18:10]** ---

I wanna keep going! Crab-chan!

**[18:12]** ---

You've blocked the staircase but  
now I can't catch up with Ace!

**[18:16]** ---

That was the only way to stop the gas!

**[18:19]** ---

If you fall unconscious, you can't save him!

**[18:22]** ---

I'm gonna save him even if I'm  
unconscious! I don't want him die!

**[18:26]** ---

Don't be ridiculous!

**[18:28]** ---

It's simple but their plan defeated us!

**[18:31]** ---

We're confined to level 6! There's  
no way for us to get out!

**[18:36]** ---

I'm sorry but this is all I can do now!

**[18:44]** ---

They can't see us anymore!

**[18:47]** ---

You have to realize--we're too late!

**[18:50]** ---

They must've gotten to the top floor with Ace boy by now!

**[18:55]** ---

On the other hand, we have a lot of obstacles standing in our way!

**[19:00]** ---

The Navy's convoy is pretty quick! Look at the Vivre Card!

**[19:05]** ---

It's not pointing straight up, is it?

**[19:10]** ---

I think that Ace has already been handed over to the Navy!

**[20:06]** ---

You're right on time!

**[20:08]** ---

We transfer custody of the criminal - Portgaz D. Ace to the Navy!

**[20:33]** ---

Here.

**[20:34]** ---

It's just a paper.

**[20:37]** ---

Yes, but that paper will lead us to one another.

**[20:43]** ---

You don't want it?

**[20:45]** ---

No, I want it!

**[20:48]** ---

Luffy!

**[21:01]** ---

We need to move on now!

**[21:03]** ---

I'll do my best to help you break out of this great prison safely!

**[21:10]** ---

They'll hand over Ace boy to the Navy Headquarters at any cost!

**[21:14]** ---

You need to give up on him!

**[21:16]** ---

I mean, you need to trust Whitebeard.

**[21:19]** ---

He's not gonna give up on one of his own! He'll definitely do something!

**[21:26]** ---

--I'm going!

--Huh?!

**[21:30]** ---

I'm gonna go to Navy headquarters!

**[21:34]** ---

Don't be stupid!

**[21:36]** ---

There's a battle brewing between  
the world's two leading forces!

**[21:38]** ---

What can you do?!

**[21:41]** ---

Do you know how strong Whitebeard is?!

**[21:44]** ---

What about the admirals, vice-admirals,  
and Warlords on the Navy side?!

**[21:50]** ---

Don't you remember that you fought  
just Magellan and almost died?!

**[21:54]** ---

Do you have that many lives to spare?!

**[21:59]** ---

What?

**[22:00]** ---

If I give up now...

**[22:03]** ---

...I'm gonna regret it!

**[22:08]** ---

I've seen this face so many times before!

**[22:12]** ---

It's exactly like looking at Dragon!

**[22:16]** ---

But first of all, how can  
you get off of this floor?!

**[22:26]** ---

If you wanna get out of here, set me free!

**[22:30]** ---

I can create a hole on the ceiling!

**[22:34]** ---

What do you think?

**[23:00]** ---

You're being held here?!

**[23:04]** ---

Crocodile!

**[23:09]** ---

It's been a while!

**[23:12]** ---

Straw Hat!

**[23:20]** ---

Joining forces with Crocodile and Jimbei, Luffy and the others plan their escape.

**[23:24]** ---

Meanwhile, Hannyabal takes note of their actions

**[23:26]** ---

and is determined to settle things for his own gain, so he turns his gaze to level 4.

**[23:30]** ---

The final showdown between the Straw Hats and Impel Down is about begin!

**[23:35]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:36]** ---

"The Ultimate Team Has Formed! Shaking Impel Down!"

**[23:39]** ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

---

Revision #1

Created 2024-03-09 23:42:49 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 23:42:50 UTC by whimsee